

LOGO

VERMELHO

ENDEREÇO

RUA:: MINAS GERAIS . 350 . CEP:: 01244-010 . HIGIENÓPOLIS . SÃO PAULO . SP . BRASIL

WEB

WWW.GALERIAVERMELHO.COM.BR

[scroll down for english version]

VERBO 2010

A galeria Vermelho informa que, de 15 de dezembro de 2009 a 14 de Março de 2010, receberá projetos na área de PERFORMANCE para a 6ª edição da mostra **VERBO**. Os interessados deverão preencher a ficha de inscrição disponível para download na *home* da Vermelho – www.galeriavermelho.com.br, e encaminhá-la para verbo2010@galeriavermelho.com.br, ou via correio para:

MOSTRA VERBO 2010

Rua Minas Gerais, 350

01244-010 – São Paulo - SP

A/c Marcos Gallon

A MOSTRA

A 6ª edição da mostra anual de performance **VERBO** ocorrerá de 26 a 31 de Julho de 2010, nas salas 1, 2, 3, 4 e no pátio da Galeria Vermelho, em São Paulo. A programação da mostra conta ainda com a 3ª edição do seminário **VERBO Conjugado**, três oficinas de criação na área da performance, além do lançamento de livros e publicações cujos temas estejam associados a aspectos atuais da performance.

PROCESSO DE SELEÇÃO

Poderão participar da seleção de projetos para a **VERBO 2010** obras inéditas ou já apresentadas de artistas ou grupos que desenvolvam trabalhos na área da PERFORMANCE. Não serão aceitos vídeos, instalações, fotografias, pinturas e outras proposições que não estejam alinhados com o caráter do evento. Cada artista ou grupo poderá participar com até 3 projetos distintos.

As performances que integrarão a **VERBO 2010** serão selecionadas a partir do conceito e originalidade da proposta e do histórico de ações já apresentados em edições anteriores da mostra.

Artistas residentes fora da cidade de São Paulo deverão procurar incentivos para passagens, *perdiems* e cachê em instituições de suas cidades. A **VERBO** não tem como financiar esses custos. Caso necessário, a **VERBO** poderá disponibilizar cartas-convite para os pedidos de apoio.

O material enviado para seleção (CDs, DVDs e imagens digitais) não será devolvido aos remetentes. Caso o participante queira receber o material deverá incluir um envelope selado para devolução.

Os interessados em participar do projeto de seleção deverão encaminhar versões digitais dos documentos mencionados abaixo, até 14 de Março de 2010, para verbo2010@galeriavermelho.com.br, ou via correio normal para o endereço mencionado acima.

DOCUMENTOS

1]. Formulário de inscrição preenchido disponível para download na home da Vermelho – www.galeriavermelho.com.br .

2]. Trabalhos inéditos deverão incluir uma descrição detalhada do projeto de montagem (número de montadores, equipamentos necessários, número de horas necessárias para montagem e ensaios), e um esboço da ação no espaço. Nesse caso, o proponente deverá incluir ao material a ser enviado, 3 imagens digitais de trabalhos anteriores, no formato JPG ou TIF com 300dpis e 28 cm (lado menor).

3]. Projetos já apresentados anteriormente deverão incluir a versão em DVD - íntegra ou editada da obra, além de 3 imagens digitais no formato JPG ou TIF com 300dpis e 28 cm (lado menor).

3]. Portfólio digital do artista ou grupo.

SELECIONADOS

A **VERBO** é um evento sem fins lucrativos financiado pela galeria Vermelho. O evento não conta com o apoio de leis de incentivo no Brasil. Portanto, é inviável o pagamento de cachês pelas apresentações.

A Vermelho cobrirá os seguintes custos:

1]. Hospedagem para artistas de fora da cidade de São Paulo, Brasil.

2]. Montagem da obra dentro do espaço (não inclui os materiais necessários para a performance, como terra, madeira, arame, areia e afins).

3]. Equipamentos: projetor de vídeo, DVD e CD players, auto-falantes, microfones.

4]. Divulgação.

5]. Folder da mostra.

6]. Captação em vídeo e foto da apresentação.

Para maiores informações, favor contatar marcos gallon – marcos@galeriavermelho.com.br

APPLICATION TO VERBO 2010 / *ENGLISH*

Galeria Vermelho informs that, from December 15th, 2009, to March 14th, 2010, will be accepting applications for the 6th edition of the Performance Art festival **VERBO**. Artists and groups interested in submit projects should fill up the application form available for download at www.galeriavermelho.com.br and send it to verbo2010@galeriavermelho.com.br or by regular post to:

MOSTRA VERBO 2010
Rua Minas Gerais, 350
01244-010 – São Paulo - SP
At. Marcos Gallon

THE FESTIVAL

The 6th edition of the Performance Art festival **VERBO** will be held at Galeria Vermelho from 26th to 31st July 2010. The program of the festival also counts with the 3rd edition of the seminar **VERBO Conjugado**, three workshops, as well as, book and publication launches related to contemporary aspects of the Art of Performance.

SELECTION PROCESS

Artists and groups can submitted new creations or already presented pieces on performance Art. Videos, installations, photography, painting won't be accepted. Each artist or groups can submit 3 distinct projects. Only one will be selected.

The selection will be based upon materials submitted with the application and on past performances presented at **VERBO**. The jury will look for professionalism, originality and creativity.

Accepted performing artists and groups living out of São Paulo or abroad, are invited to look for grants to cover travel expenses and Fees. **VERBO** is a non-profit event supported by Galeria Vermelho. The festival doesn't count on grants from the Brazilian Ministry of Culture. Therefore, **VERBO** cannot take charge of Fees and travel expenses. Invitation letters will be provided.

All CDs and DVDs must be clearly labelled. If you are not selected for the show, and want your CDs, DVDs or any other material returned, please include a self-addressed stamped padded envelope with your application.

Completed applications and supporting materials must be received no later than March 14th at verbo2010@galeriavermelho.com.br or by regular post to the address mentioned above.

APPLICATION SHOULD INCLUDE

- 1]. Application Form available for download at www.galeriavermelho.com.br
- 2]. In the case of creations, please include a detailed description of the project (number of mounters, equipments, number of hours of setting up), and a sketch of the action in the space. In this in case, the proponent should also include 3 digital images of previous works, in JPG or TIF with 300dpis and 28 cms (smaller side).
- 3]. already presented projects should include the complete or edited version on DVD, and 3 digital images of previous works, in JPG or TIF with 300dpis and 28 cms (smaller side).
- 4]. Digital Portfólio.

SELECTED PROJECTS

Selected artists and groups will receive the following support from Verbo:

- 1]. Hotel accommodation in São Paulo.
- 2]. Setting up of the piece. Please note that it doesn't include materials required for the construction and installation of the piece such as: sand, earth, Wood, wire and so on.
- 3]. Equipments such as: projectors, sound systems, speakers and mics.
- 4]. Press
- 5]. Catalogue of the show.
- 6]. Vídeo and Photo recording.

more informations with marcos gallon – marcos@galeriavermelho.com.br

VERBO 2010

formulário de inscrição / application form

Nome do artista ou grupo / *Name of the artist or group:*

Nome da pessoa para contato / *Contact Name*

Endereço / *Address:*

Cidade / *City:*

Estado / *State:*

CEP / *Zip Code:*

Telefone / *Phone:*

Email:

Web site:

Título da performance / *Title of the performance:*

Autor / *Author:*

Ano da criação / *Year:*

Duração / *Duração*

Lista de participantes / *List of performers:*

Descrição detalhada que inclua o conceito que norteia o projeto e a ação no espaço /
Full description of the concept of the project and its presentation in the space

Descrição reduzida para inserção no programa da mostra, caso o projeto seja selecionado /
Brief description of your performance to be used in the Festival program if you are selected:

Equipamentos solicitados / *equipments*

Tempo para montagem / *time requested for the setting up*

Número de montadores / *number of mounters*